 ulbmini 

***Ambassade de Roumanie Université Libre de Bruxelles Institut de la Langue Roumaine***

***au Royaume de Belgique Lectorat de roumain de la***

***Faculté de Philosophie et Lettres***

***Centre Interdisciplinaire d'Etudes des Religions et de la Laïcité (CIERL)***

**COLLOQUE INTERNATIONAL**

***« Poétique, Mythes et Croyances»***

Deuxième réunion annuelle des lecteurs de roumain

Hommage au Professeur Mihai Nasta

Hommage à l’Académicien Marius Sala

Hommage à l’Académicien Eugen Simion

**Bruxelles, du 13 au 15 juin 2013**

**Argumentaire :**

Toute société humaine aspire à trouver des ancrages dans la tradition et souvent elle se prévaut de ses origines pour aborder la modernité. Cette quête des origines devient dès lors synonyme de redécouverte d’un lien à la nature. ***Mythes et Croyances*** évoluent entre deux dimensions de l’existence qui mettent en œuvre les ressorts d’une ***poétique,*** dont participe par exemple la métaphore de « *Tinereţe fără bătrâneţe şi viaţă fără de moarte*» [“Jeunesse sans vieillesse et vie sans mort˝]. A cet égard, l’homme est confronté à soi même et à l’Univers dans un rapport discursif, qui l’amène à sonder les assises du langage — et notamment les sources du lyrisme, les diathèses narratives, la temporalité –. Ainsi, il nous semble opportun de revenir aujourd’hui sur la texture et la typologie des mythes et des croyances, dans l’esprit d’une recherche interdisciplinaire, en élargissant notre intérêt à des questionnements épistémologiques. En effet, malgré ses transformations et ses avatars temporels, la dynamique des cultures continue de nous interpeler par un entrelacs paradoxal de récits et de textualités, à la façon des savoirs multiples, dont la durée et les témoignages nous renseignent « sur ce qui se passe d’une génération à la suivante » en dehors des enseignements officiels.

**Argument:**

Each and every human society aims at finding anchorage in tradition and it uses its origins to approach modernity. This quest for origins is sometimes synonymous with the rediscovery of a bond with nature. ***Mythes et Croyances***(“Myths and Beliefs**”**) evolve between two dimensions of existence – *eros* and *thanatos* – which trigger messages with a poetic radiance, such as *Tinereţe fără bătrâneţe şi viaţă fără de moarte* [”Youth without old age and life with no death”]. On the other hand, man is confronted with himself, as well as with the Universe in a discursive relation, which leads him to the basics of language – mainly the sources of lyricism, narrative diatheses, and temporality.

Regardless of the type of society we are dealing with, we find it inevitable to return nowadays to the texture of myths and beliefs which could benefit of the contribution of interdisciplinary research, thus leading to a growing epistemological assessment, regarding not only their significance, but also their connection with poetics. In fact, despite their transformations and their temporal avatars, these constants of the dynamics of cultures maintain their value in a paradoxical combination between the universal and the particular.

**Thématique :**

Nous envisageons pour ce projet une démarche dont les quatre volets puissent regrouper les poétiques du mythe et la complexité des croyances, en proposant  les directions suivantes:

* ***Le mythe, ses avatars et leur déconstruction***
* Mythes et croyances: défis de la modernité et métamorphose des thèmes   
  mythologiques.
* Le *‘*naturisme’ – une composante fondamentale de la pensée humaine
* Relais de l’histoire et ‘objets’ du domaine mythique
* Le rapport avec l’autre et les fonctions sociales. L’ascèse et le déterminisme social
* L’imaginaire, le rationnel et le raisonnable
* ***Les mythes et la*** *‘****latinité européenne’***
* Articulation entre l’archaïsme et les modernités. Le concept de « stylisation »
* L'intertextualité des styles
* Croyances et coutumes du domaine roman (aperçus diachroniques).

* **Poétique générale**
* La théorie des figures et ses rapports avec la gestualité et le domaine visuel
* Problématiques des genres folkloriques  ‘mineurs’ : prophéties, incantations, blasphèmes, devinettes. Le conte de fée
* Métrique des chansons.
* ***La poétique et l’acquisition des langues secondes***
* La langue ‘poétisable’
* La perception des registres temporels
* De l’oral à l’écrit (un rapport réversible)
* Types de discours/ Narrativité et lyrisme

Un débat autour de ces thèmes pourrait focaliser l’intérêt des chercheurs, des doctorants et des enseignants et aussi celui des lecteurs de langues romanes, qui ont fait une tradition de leurs réunions scientifiques annuelles. En outre, il s'agit d'une thématique interdisciplinaire qui intéresse plusieurs domaines : la philologie, la linguistique et les études littéraires, la philosophie, l’histoire de la religion, les sciences cognitives et l'anthropologie.

**Cadre :**

On se propose de développer un nouveau concept des réunions scientifiques polyvalentes qui puissent, d’une part, combiner plusieurs axes de réflexion et, d’autre part, nuancer les données d’une problématique centrale.

* L’axe de la recherche a déjà envisagé plusieurs aspects d’un concept sous–jacent, la diversité d’une ***latinité européenne***; ***« Poétique, Mythes et Croyances »*** (2013)
* L’axe enseignement a pour concept sous-jacent***l’acquisition des langues secondes****: Nouvelles perspectives et pratiques innovantes dans l’enseignement de la langue, la littérature et la civilisation roumaine dans les universités de l’étranger II* (2013)
* L’axe ***des politiques linguistiques et des stratégies culturelles*** concerne les lecteurs et les professeurs de roumain comme langue seconde (L2 ou L3) et vise le développement de l’enseignement du roumain à l’étranger et de la visibilité scientifique et culturelle des lectorats de roumain dans la communauté internationale, ainsi que la consolidation de la collaboration scientifique et didactique à l’intérieur du réseau des lectorats ; avec la participation des représentants des institutions roumaines (ILR, MECTS, ICR, l’Ambassade de Roumanie)

**Quelques références :**

\*\*\* *Civilisations. Revue internationale d’anthropologie et de sciences humaines*, vol­. 60, no 2, 2012.

AROUI, Jean-Louis (éd.), *Toward a Typology of Poetic Forms. From language to metrics and beyond,* Amsterdam/ Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, 2009.

CEPRAGA, Dan Octavian et al., *Le nozze del Sole. Canti vecchi e colinde romene*, Roma, Carocci editore, 2004.

DECHARNEUX, Baudouin et L. Nefontaine, *Le symbole*, Paris, PUF, 2000.

DOMINICY, Marc, *Poétique de l’évocation*, Paris, 2011.

ELIADE, Mircea, [*Le mythe de l'éternel retour : archétypes et répétition*](http://bib7.ulb.ac.be/uhtbin/cgisirsi/nG8Hp35wda/S.HUMAINES/9360032/18/X245/XTITLE/Le+mythe+de+l'%E9ternel+retour+:), Paris, Gallimard, 1949.

ILIESCU, Maria, Dan Slusanski (éds), *Du latin aux langues romanes*, Heidelberg, Gottfried Egert Verlag, 1991.

LÉVI-STRAUSS, Claude, [*The scope of anthropology*; translated from the French by Sherry Ortner Paul and Robert A. Paul.](http://bib7.ulb.ac.be/uhtbin/cgisirsi/FmJdLfewSa/S.HUMAINES/9360032/18/X245/XTITLE/The+scope+of+anthropology+%5e2F) London, Cape, c1967, 1974.

MARCUS, Solomon (éd.), *Semiotica folclorului. Abordare lingvistico-matematică*, Bucureşti, Ed. Acad. RSR, 1975.

MESNIL, Marianne et Assia POPORA, *Studii de etnologie balcanică*, Bucarest, 2007.

MOESCHLER, J. et A. REBOUL, *Dictionnaire encyclopédique de pragmatique*, Paris, Seuil, 1994

NASTA, Mihai, *Les êtres de paroles. Hermeneutiques du langage figuré. Cahiers de philosophie ancienne*, No 17, Editions OUSIA, 2001.

UMBERTO, Eco, *De l’arbre au labyrinthe*, Paris, Grasset, 2003.

VANHESE, Gisèle, *Eminescu plutonico. Poetica del fantastico*, Rende,Università della Calabria, 2007.

ZAFIU, Rodica, *Naraţiune şi poezie*, Bucureşti, AU, 2000.

**Organisation** :

* Institutul Limbii Române [Institut de la Langue Roumaine] (ILR)
  + Le lectorat de roumain de l’Institut de la Langue Roumaine (ILR) dans le cadre de la Faculté de Philosophie et Lettres, Université Libre de Bruxelles (ULB)
* Université Libre de Bruxelles (ULB)
  + *Centre Interdisciplinaire d'Étude des Religions et de la Laïcité (CIERL),* Département de Philosophie, éthique et sciences des religions
  + Le *Groupe de recherche en Rhétorique et en Argumentation Linguistique (*GRAL*)*
  + Département de Langues & Littératures
  + Filière de Langues et littératures françaises et romanes (Président Robin LEFERE)
  + *Le* [*Centre de recherche en linguistique LaDisco (Langues et discours)*](http://ladisco.ulb.ac.be)
* L’Ambassade de Roumanie au Royaume de Belgique
* L’Institut Culturel Roumain de Bruxelles
* L’Académie royale de Belgique
* M. d’ens. Dr. Alice TOMA (lectrice de roumain, membre du GRAL) sous le parrainage du Doyen, le prof. Manuel COUVREUR (Université Libre de Bruxelles (ULB)), Acad. prof. Baudouin DECHARNEUX, (Université Libre de Bruxelles (ULB), CIERL, membre de l’Académie) ; prof. Emmanuelle DANBLON (Université Libre de Bruxelles (ULB), GRAL) ; prof. ém. Lambros COULOUBARITSIS (Université Libre de Bruxelles (ULB), membre de l’Académie) ;  prof. Dan Van Raemdonck (directeur du Département de Langues & Littératures, Université Libre de Bruxelles (ULB)) ; prof. Marc DOMINICY (Université Libre de Bruxelles (ULB)) ; prof. Mikhaïl KISSINE (Université Libre de Bruxelles (ULB)) ; prof. Philippe de BRABANTER (Université Libre de Bruxelles (ULB), président du CBL) ; Dorota WALCZAK (Université Libre de Bruxelles (ULB) ;

**S. Ex. Ştefan TINCA**, Ambassadeur de Roumanie à Bruxelles ; Olivia TODEREAN, Ambassade de Roumanie à Bruxelles  Gianina VODĂ, Ambassade de Roumanie à Bruxelles ;

prof. Pierre SWIGGERS (Katholieke Universiteit Leuven (KUL)) ; prof. Jean LECLERCQ (Université Catholique de Louvain (UCL)) ;

Drd. Aurélie LACHAPELLE (Université Libre de Bruxelles (ULB))

**Comité scientifique :**

prof. Baudouin DECHARNEUX (Université Libre de Bruxelles (ULB), membre de l’Académie) ; prof. ém. h.c. Mihai NASTA (Université Libre de Bruxelles (ULB)) ; prof. Marc WILMET (Université Libre de Bruxelles (ULB), membre de l’Académie) ; prof. ém. Lambros COULOUBARITSIS (Université Libre de Bruxelles (ULB), membre de l’Académie) ; prof. Jean-Marie KLINKENBERG (Université de Liège, membre de l’Académie) ; prof. Pierre SWIGGERS (Katholieke Universiteit Leuven (KUL), membre de l’Académie) ; Myriam Watther DELMOTTE (Université Catholique de Louvain (UCL), membre de l’Académie) ;

prof. ém. Marianne MESNIL (Université Libre de Bruxelles (ULB)) ; prof. Laurence ROSIER (Université Libre de Bruxelles (ULB)) ; prof. DELBART Anne-Rosine (Université Libre de Bruxelles (ULB)) ; prof. Liliane TASMOVSKI prof. ém., Université d’Anvers (sous réserve);

prof. ém. dr. h.c. Lorenzo RENZI (Université de Padou) ; prof. dr. h.c. Bruno MAZZONI (Université de Pise) ; prof. dr. h.c. Alexandru NICULESCU prof. (Université d’Udine) ; prof. Emilio MANZOTTI (Université de Genève) ; prof. Gisèle VANHESE (Université de Calabre) ; prof. Toma PAVEL (Université de Chicago) (sous réserve); prof. Angela TARANTINO (Université de Firenze);

M. d’ens. Dr. Alice TOMA (Université de Bucarest, lectrice de roumain, ULB, membre du GRAL) ; prof. Petre Gheorghe BÂRLEA (Université de Constanţa); prof. Corin BRAGA (Université de Cluj); prof. dr. Emilia PARPALA (Université de Craiova, Faculté de Lettres); prof. Alina GHIOROCEANU (Université de Craiova); lect. dr. Carmen POPESCU (Université de Craiova); prof. Simona CONSTANTINOVICI (Université de l’Ouest de Timişoara); prof. Adina CHIRILA (Université de Timişoara); prof. Ileana OANCEA (Université de l’Ouest de Timişoara); prof. Sanda REINHEIMER-RÎPEANU (Université de Bucarest); prof. Doina SPITA (Universités "Al.I.Cuza" Iasi et Paris-Sorbonne) ; conf. dr. Doina BUTIURCA (Université de Târgu-Mureş) ; lect. dr. Cristinel MUNTEANU (Université de Piteşti) ; lect. dr. Maria SAVU-CRISTESCU (Université Valahia de Tîrgovişte)

**Conférenciers :**

Roumanie :

acad. Solomon Marcus (Académie Roumaine) ; acad. Marius Sala (Académie Roumaine) ; prof. Rodica Zafiu (Université de Bucarest) ; prof. Oana Murăruş (Université de Bucarest) ; prof. Liviu Papadima (Université de Bucarest) ; prof. Petre Gheorghe Bârlea (Université de Constanta) ; prof. Corin BRAGA  (Université de Cluj — UBB) ; Emilia Parpala-Afana (Universitatea din Craiova) ; conf. univ. dr.Doina BUTIURCA (Universitatea ,,Petru Maior » Tîrgu-Mureş) ; conf. univ. dr.Claudia COSTIN (Università "Stefan cel Mare", Suceava, Romania); lect. dr. Maria Savu-Cristescu (Universitatea “Valahia” din Tîrgovişte), Robert Adam (Directeur de l’ICR-Bruxelles)

Belgique :

Acad. prof. Baudouin DECHARNEUX, (Directeur de l’Institut d'Etude des Religions et de la Laïcité, Université Libre de Bruxelles (ULB), membre de l’Académie) ; Acad . prof. ém. Lambros COULOUBARITSIS (Université Libre de Bruxelles (ULB), membre de l’Académie) ; prof. ém. h.c. Mihai NASTA (Université Libre de Bruxelles (ULB)) ; prof. Marianne MESNIL (Université Libre de Bruxelles (ULB)) ; [Pierre Swiggers](mailto:pierre.swiggers%20) (Katholieke Universiteit Leuven (KUL)) ; Dorota WALCZAK (Université Libre de Bruxelles (ULB)), Odile GILON (Université Libre de Bruxelles (ULB))

Etranger :

José Zamora (Universitad Autónoma de Madrid) ; Makoto Sekimura (University of Hiroshima); Gisèle Vanesse (Università di Calabria) ; prof. ém. dr. h.c. Lorenzo RENZI (Université de Padoue), Enrqiue NOGUERAS, Jiyang PANGUniversitatea de Studii Străine, Beijing

Les écrivains :

- l'écrivaine et psychanalyste dr. Corinne MAIER (Bruxelles) Auteure d'une dizaine d'essais.

- l'écrivaine et psychanalyste Tatiana BENCHEA

Lecteurs de roumain :

1. Antonesei Gabriela
2. Apachitei Petru
3. Bagiu Lucian
4. Cioban Florin
5. [Constantinescu](mailto:Romanita.constantinescu@rose.uni-heidelberg.de)  Romanita
6. Crăciun Alexandra
7. Dragomir Camelia
8. Flagner Heidi
9. Gavra Maria (Universitatea din Szeged-Ungaria)
10. Gencarau Ştefan
11. Ivancu, Emilia
12. Jieanu Ioana
13. Momescu Mona
14. Neşu Nicoleta
15. Oprescu Florinel-Ionel
16. Sandu Elena
17. Simion Florenta
18. Spiţă Doina
19. Stanciu, Nicolae University of Belgrade, Serbia
20. Stancu Valeriu
21. Toma Alice
22. Topoliceanu [Harieta](mailto:Harieta_t@yahoo.com)
23. Ursache Oana
24. Zavaleanu Laura

Professeurs

25. Toma Sorina-Ileana *Miturile fundamentale ale românilor*

26. Oana Topala *Mitizare si demitizare in Mitologicalele eminesciene*

**Contact** : [colloquemythes2013@gmail.com](mailto:colloquemythes2013@gmail.com), [cristoma@ulb.ac.be](mailto:cristoma@ulb.ac.be)

**Date limite de soumission des propositions** : le 30 avril 2013

Les propositions de communication (de deux pages maximum, bibliographie comprise) devront être renvoyées avant le **15 avril 2013** à l’adresse suivante : [cristoma@ulb.ac.be](mailto:cristoma@ulb.ac.be)

**Décisions d’acceptation**: début mai 2013

Toute proposition doit être un travail original et non publié.

Chaque soumission fera l’objet d’une évaluation anonyme, en fonction de critères tels que l’originalité de la proposition, la précision de son contenu, le caractère empirique de l’étude et sa clarté.

**P.A.F.** :

20 Euro. Etudiants et doctorants, gratuit. Un volume des Actes du colloque sera offert.

**Nombre de participants :**

Le nombre de participants envisagé est de 50 personnes. On retiendra les propositions de bon niveau scientifique qui conviennent à la thématique du colloque.

**Langues du colloque :** français, roumain, anglais

**Actes du colloque**

* Publication des Actes
* Documents de promotion, programmes, affiches
* Suggestions thématiques pour une prochaine rencontre

**Programme provisoire**

***Jeudi le 13 juin***

*16h-21h Résidence de l’Ambassade, 37 rue Washington, Bruxelles 1050*

*16h-16h15 Résidence de l’Ambassade, 37 rue Washington, Bruxelles 1050*

* ***Accueil des participants***

*Café offert*

*16h15-18h, Résidence de l’Ambassade, 37 rue Washington, Bruxelles 1050*

* Modérateur : Lect. dr. Alice TOMA
* SEM Ştefan TINCA, Ambassadeur de Roumanie au Royaume de Belgique ; Remus PRICOPIE, Ministre de l’Education ; Corina CHERTES, Directeur de l’Institut de la Langue Roumaine ; Robert ADAM, Directeur de l’Institut Culturel Roumain de Bruxelles ; Prof. dr. Oana MURĂRUŞ, doyen de la Faculté des Lettres, UB Prof. univ. dr. Rodica ZAFIU, directrice du Département de linguistique de la Faculté des Lettres, UB, Prof. univ. dr. Liviu PAPADIMA, Vice-Recteur de l’UB. Message de l'Académie Roumaine présenté par l'acad. Marius SALA.
* L’axe ***des politiques linguistiques et des stratégies culturelles*** est réservé aux lecteurs (<http://www.ilr.ro/lectori.php?lmb=1>) et aux professeurs de roumain comme langue seconde (L2 ou L3) et vise le développement de l’enseignement du roumain à l’étranger et de la visibilité scientifique et culturelle des lectorats de roumain dans la communauté internationale, ainsi que la consolidation de la collaboration scientifique et didactique à l’intérieur du réseau des lectorats ; avec la participation des représentant des institutions roumaines : ILR, MECTS, ICR, l’Ambassade

*18h00-18h15, Pause*

*18h15-20h, Résidence de l’Ambassade, 37 rue Washington, Bruxelles 1050*

* ***Conférences en dialogue***

18h15-18h30 acad. **Mariu Sala**

Allocution: Une évocation

18h30-19h acad. **Baudouin Decharneux**

« *Ovide et les Métamorphoses : une littérature entre mythe et philosophie »*

19h-19h30 prof. **Mihai Nasta**

*« Visage méconnu d'Ovide —auteur épique— du temps de  son exil en terre  roumaine »*

19h30-19h45 Ovide : lecture en latin, français, roumain (Raluca ZAHARIA)

*20h-21h Cocktail [offert par l’Ambassade ]*

***Vendredi le 14 juin***

*8h-9h30 Vidéoconférence*

*10h-20h CIERL (Centre d'études des religions et de la laïcité), 17 Av. F. Roosevelt, Bruxelles 1050*

*Cellule d'informations : Patio de la Faculté de Philosophie et Lettres, Campus Solbosch, 50 Av. F. Roosevelt, Bruxelles 1050*

*10h-10h30 CIERL 17 Av. F. Roosevelt, Bruxelles 1050*

* ***Accueil des participants, inscription***
* **Ouverture du colloque** avec la participation de:

prof. Manuel COUVREUR, Doyen de la Faculté de Philosophie et Lettres (Université Libre de Bruxelles (ULB)) ; prof. Emmanuelle DANBLON (Université Libre de Bruxelles (ULB), GRAL) ; Corina CHERTES, Directeur de l’Institut de la Langue Roumaine ;

*10h30-12h15 CIERL 17 Av. F. Roosevelt, Bruxelles 1050*

10h30-11h Acad. Solomon **MARCUS**, membre de l'Académie Roumaine

Les anciens mythes, comme source commune de la poésie, de la narrativité et des mathématiques

11h-11h30 prof. Rodica **ZAFIU**

*Mythes du langage*

11h30-12h Odile **GILON**

*Le rôle de l’imagination dans la croyance : regards sur la philosophie illuminative et l’illuminisme*

12h-12h15 Discussion

*12h15-14h Restaurant Chez Théo*

*14h-20h CIERL 17 Av. F. Roosevelt, Bruxelles 1050*

14h-14h15 Stefan **GENCARAU**

Solidarités lexicales et alternance codique

14h15-14h30 lect.Laura **LAZĂR ZĂVĂLEANU**

*La parole comme intercession entre l'homme et le sacré : les arguments des mythes anciens et les symboles bibliques dans les 'predoslovii' de l'ancienne littérature roumaine*

14h3O-14h45 Oana **URSACHE**

La mujer que desapareció. Sobre cuerpo y artificialidad: mitos y estereotipos en la sociedad rumana

14h45-15h Discussions

15h-15h15 lect. Florin **CIOBANU**

*“Mituri, credințepopulare șisuperstițiiromâneș tivalorificate în romanele luiCătălin Dorian Florescu.*

*[ Mythes, croyances populaires et superstitions roumaines dans les romans de C. D. Florescu]*

15h15-15h30 lect. Nicoleta **NEŞU**

*“Metafora şi rolul său de intermediar în procesul de cunoaştere şi contextualizare a limbilor străine.”*

[La métaphore et son rôle d'intermédiaire dans le processus cognitif et la contextualisation des langues étrangères.]

15h30-15h45 Lucian **BAGIU**

*Categoriilecugetăriimiticeîn „pentalogiamituluiromânesc” de ValeriuAnania [Catégories de la pensée mythique chez Valeriu Anania]*

15h45-16h Discussions

*16h-16h15 Pause café*

16h15-16h45 prof. Lorenzo **RENZI**

(membre d'honneur de l'Académie Roumaine et membre de *l'AccademiadellaCrusca*)

*«Per una retorica della lingua di ogni giorno.»*

16h45-17h15 prof. hon. ULB Marianne **MESNIL**

*«La Voie égarée", une figure polysémique de la tradition paysanne roumaine.»*

17h15-17h45 prof. Pierre **SWIGGERS,** *KUL*(KatholiekeUniversiteit Leuven)

*« Babel et la parole volée/voilée: mythe et mythe(s) littéraire(s), hypermythe et hypomythe(s)»*

17h45-18h15 prof. Petre Gheorghe **BÂRLEA**

**Universitatea "Ovidius" Constanta**

*«Mitul latin al 'AnneiPerenna' la popoareleromanice.» //«Autour du mythe 'Anna Perenna ' dans le domaine de la ROMANIA»*

18h15-18h30 Discussions

**Table ronde :** *"Approches du langage figuré dans le discours mythique"*

18h30-18h45 Corinne **MAYER**

*Oedipe est mort, le saviez-vous ?*

18h45-19h Tatiana **BENCHEA**

"MYTHES FONDATEURS, FEMINITUDE ET CONSTRUCTION DU MOI"

19h-19h15 Robert **ADAM**

Exilul

19h15-19h30 prof.Gisèle **VANHESE,** Universitàdella CALABRIA

*« Luceafărul” d'Eminescu et quelques avatars étrangers »*

19h30-19h45 Corin **BRAGA**

Université Babes-Bolyai, Cluj-Napoca, Roumanie /

*«Les Bacchantes et le palimpseste de la religion grecque. »*

*The Bacchae and the Palimpsest of Greek Religion*

19h45-20h Mihail **NASTA**

prof. hon. (Univ. de Cluj), chercheure ém. (ULB)

*« Questionnement du mythe et relais du langage. »*

*Théâtre*

***Samedi le 15 juin***

*9h-20h, CIERL (Centre d'études des religions et de la laïcité), 17 Av. F. Roosevelt, Bruxelles 1050*

*9h-13h, CIERL, 17 Av. F. Roosevelt, Bruxelles 1050*

9h-9h30h prof. Oana **MURARUS**

Université de Bucarest

*The Vantage Point of the Poet: Metaphors of Body and Self in Nichita Stanescu's Poetry.*

9h30-10h Liviu **PAPADIMA**

*The Mythical Temptations of a Reputed “Mophtologist”: I. L. Caragiale*

*Un tendance à mythifier les propos chez Caragiale, illustre auteurs de 'sornettes'*

*Tentatiile mitizante ale unui ilustru "moftolog": I. L. Caragiale.*

10h-10h30Dorota **WALCZAK-DELANOIS**

*« L’attentat » dans la poésie polonaise récente : anti-farde, anti-forme, anti-frime ?!*

*10h30-10h45 Discussions*

*10h45-11h Pause café*

11h-11h15 lect**.** Doina **SPITA**

*«Între 'Mine' şi 'Celălalt'— din nou, despre conceptul de identitate lingvistică»*

*[Între Mine etCelălalt ­— nouvelles considérations sur le concept de l'identité linguistique]*

11h15-11h30 Alice **TOMA**

*Observations sur le statut des 'blasphèmes dans les textes folkloriques*

11h30-11h45 prof. Emilia **PARPALĂ**

*Mitulstiintei . Înlegàturàcu un ethos fractal înpoezia lui Cartarescu[« Le mythe de la science.A propos de l'ethos fractal dans la poésie de Cartarescu­]*

*11h45-12h Discussions*

12h-12h15 Alexandra **CRACIUN**

Mythologies of the Dissonace. Arguments For A Postmodern Story

12h15-12h30 Lector Maria Marietta **GAVRA**

Universitatea Szeged - Ungaria

*Mitul orfic in nuvelistica lui Mircea Eliade. [Le mythe orphique chez Mircea Eliade]*

12h30-12h45 Emilia **IVANCU**

Ph.D. University "Adam Mickiewicz" Poznan, Poland; University of Alba Iulia, Romania

*Mytho-poetical thought as described by ernst cassirer and lucian blaga: a comparative approach applied to works of poetry*

*12h45-13h Discussions*

*13h-14h Repas – Restaurant Chez Théo*

*14h-19h30, CIERL, 17 Av. F. Roosevelt, Bruxelles 1050*

14h-14h30 prof.Javier **ZAMORA**

Université de Madrid

*«Mythes et degrés du discours chez Proclus»*

14h30-15h prof. ém. Lambros **COULOUBARITSIS**

membre de l'Académie

*«Incidences du mythe dans le discours philosophique»*

15h-15h30 prof. Makoto **SEKIMURA**

Université de Kioto

*«L’action poïétique et la purification chez Plotin»*

15h30-16h Professore Associato Claudia **COSTIN**

*Università "Stefan cel Mare", Suceava, Romania*

*La metafora mitica della "fortuna" nelle fiabe popolari romene*

*16h-16h15 Discussions*

*16h15-16h30 Pause café*

16h30-16h45 Romanita **CONSTANTINESCU**

*Branding la Roumanie d'après une recette méridionale : Le pittoresque comme marque mythique du Royaume*

16h45-17h lect. Elena **SANDU**

*“Musa, mihimemora! Mit şicarmenînantichitate.”*

*[ “Musa, mihimemora!” Mythe etcarmendans l'antiquite. ]*

17h-17h15 Nicolae **STANCIU**

Universite de Belgrade

*Dragons in Slavic and Romanian cultures*

*17h15-17h30 Discussions*

17h30-17h45 lect. Florenţa **SIMION**

*«Entre chien et loup - l'imaginaire funéraire roumain. »*

17h45-18h Ioana **JIEANU**

*Integrarea poeziei în învățarea limbii române ca limbă străină* [Intégration de l'enseignement de la poésie dans l'enseignement du    roumain- langue étrangère]

18h-18h15 Lect. Heidi **FLAGNER**

*«Autoreflexivitatea ca strategieestetic si politicsubversivă  in filmulromânesc modern.”*

*[L'autoréflexivité comme stratégie esthétique subversive dans les films roumains]*

*18h15-18h30 Discussions*

18h15-18h30 Oana **TOPALA**

*Mitizare si demitizare in Mitologicalele eminesciene.*

18h30-18h45 lect. Valeriu P. **STANCU**

*Metafora absentei: mediu si corporalitateîntrilogiaOrbitor de Mircea Cărtărescu*

*[Métaphore de l'absence et corporalité dans la trilogieOrbitor de Mircea Cărtărescu]*

18h45-19h Enrqiue **NOGUERAS**

Ausiàs march ou le mythe de l’amour impossible

19h-19h15 Camelia **DRAGOMIR**

Università di Pisa/ Universitatea OVIDIUS Constanța

La spécificité des periphrases verbales aspectuelles en roumain poétique

*19h15-19h30 Discussions*

*19h30-21h Salle AY2. 107 Campus Solbosch, 50 Av. F. Roosevelt, Bruxelles 1050*

19h30-19h45Sorina-Ileana **TOMA**

*Miturile fundamentale ale românilor*

19h45-20hMaria **SAVU-CRISTESCU**

*Miturile didacticii moderne*

20h15-20h30Doina **BUTIURCA**

*Adam şi Eva* – Prolegomene la mitul ,, perechii primordiale“

          20h30-20h45Jiyang **PANG** Universitatea de Studii Străine, Beijing:

Petru **APACHIŢE** Universitatea de Studii Străine, Beijing

„*Mitologie românească vs. mitologie chineză*. Proiect de curriculum universitar”

20h45-21hGabriela **ANTONESEI**

*Despre "draci”. Aspecte ale demonologiei populare la români şi polonezi*

*Mot de clôture*

*–* prof. Baudouin DECHARNEUX (Maître de recherches du FRS-FNRS, Université Libre de Bruxelles (ULB), Centre Interdisciplinaire d'Etudes des Religions et de la Laicité (CIERL), membre de l’Académie Royale de Belgique)

– Alice TOMA

– le futur organisateur de la troisième réunion des lecteurs de roumain **Avec la participation :**

 image_preview 

[Institutul Cultural Roman](http://www.icr.ro/bucuresti/)   [](http://www.rri.ro/index2.shtml?lang=1)

**F.R.S.-FNRS rue d’Egmont 5 - B 1000 Bruxelles – Belgique**

**Téléphone central : +32 2 504 92 11 - Fax central : +32 2 504 92 92**

Université Catholique de Louvain (UCL)

Place de l'Université 1, bte L0.01.18 B-1348 Louvain-la-Neuve (Belgique) - Tél: +32 (0)10/47.21.11 - Fax: +32 (0)10/47.29.99 |

Katholieke Universiteit Leuven (KUL)

Oude Markt 13, Bus 5005 3000 Leuven Tel.: 016/32 40 10 Fax.: 016/32 40 14 [info@kuleuven.be](mailto:info@kuleuven.be)

Wallonie-Bruxelles International   
2, place Sainctelette 1080 Bruxelles Téléphone: +32 2 421 82 11 Numéro de fax: +32 2 241 87 87 wbi@wbi.be

**INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN** **Sediul principal şi adresa de corespondenţă:** **Aleea Alexandru nr. 38, sector 1, 011824, Bucuresti, România** Sediu secundar: Str. Biserica Amzei nr. 21-23, sector 1, Bucureşti, România Tel.: (+4) 031 71 00 627, (+4) 031 71 00 606 Fax: (+4) 031 71 00 607 E-mail: icr @ icr.ro

Facultatea de Litere UB

**Adresa:** Str. Edgar Quinet, nr. 5-7, Sector 1, Bucureşti.  
**Tel:** 004 021-313.88.75; 004 021-314.35.08/2141, 2143, 2278  
**Email:** [litere@g.unibuc.ro](mailto:litere@g.unibuc.ro)

**web:** [litere.ro](http://litere.ro/)

**Informaţii de contact**Adresa poştală: Str. General Berthelot, nr. 28-30, cod poştal 010168, sector 1, Bucureşti Telefon centrală: 021/405.62.00, 021/405.63.00 Fax: 021/317.24.90 Adresa web: [www.edu.ro](http://www.edu.ro)

UB | Bd. M. Kogălniceanu 36-46, Sector 5, 050107, | București, ROMANIA | +40-21-307 73 00 | Fax: +40-21-313 17 60

**Societatea Română de Radiodifuziune**

**Adresă: Strada General Berthelot 60-64, București**

**Centrala Telefonică a S.R.R. - Telefon: 021.303.1777 Relatii cu Publicul - Telefon: 021.303.12.97 / 021. 303.18.57/ 021.314.77.70 / Fax : 021.303.17.26 /**

**E-mail: relatii.public[at]radioromania.ro**

**Contact** :

***Centre Interdisciplinaire d'Etudes des Religions et de la Laïcité (CIERL)***

Université Libre de Bruxelles, CP 108  
17 avenue Franklin Roosevelt - 1050 Bruxelles

tél +32-2-650.38.49, fax +32-2-650.39.18

Email :

dr. drs. Alice TOMA [colloquemythes2013@gmail.com](mailto:colloquemythes2013@gmail.com), [Cristina-Alice.Toma@ulb.ac.be](mailto:Cristina-Alice.Toma@ulb.ac.be), Tel. 0032471283027

prof. Baudouin DECHARNEUX [baudouin.decharneux@religions-convictions.eu](mailto:baudouin.decharneux@religions-convictions.eu)

prof. ém. h.c. Mihai NASTA [mihai.nasta@gmail.com](mailto:mihai.nasta@gmail.com)

Carmen LOUIS, CIERL – Bibliothèque  [Carmen.Louis@ulb.ac.be](mailto:Carmen.Louis@ulb.ac.be)